

И.П. Миронов, А.С. Киндеркнехт

Пермский национальный исследовательский политехнический университет

ОБ АДАПТАЦИОННОМ ПОТЕНЦИАЛЕ НИГЕРИЙСКИХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ

В статье затрагиваются вопросы культурных и языковых особенностей нигерийских студентов, обучающихся в России. Рассматриваются особенности психического состояния и специфика познавательной деятельности студентов данной этнической группы. Отмечается, что рефлексивный анализ мотивации личности позволяет лучше понять реализацию адаптационного потенциала нигерийских студентов.

Ключевые слова и фразы: *адаптация, нигерийские студенты, адаптационный потенциал, мотивация.*

Адаптация – один из наиболее важных показателей качества усвоения образовательных программ вуза. В психолого-педагогическом осмыслении адаптация – это «приспособление индивида к изменяющимся условиям внешней среды, производства, труда» [1, с. 12]. Актуальность изучения процесса адаптации студента в сфере высшего профессионального образования связана прежде всего с необходимостью поиска путей оптимизации личностного и профессионального роста. Настоящая статья посвящена адаптации иностранных студентов в российском вузе.

С адаптацией сталкивается каждый первокурсник, который в силу объективных причин вынужден приспосабливаться к изменяющимся условиям своей жизни. Процесс адаптации протекает неравномерно: если для одного студента привыкнуть к требованиям образовательных программ и успешно влиться в студенческий коллектив – проблема одной-двух недель, то для другого – это проблема одного или двух семестров. Очевидно также, что иностранному студенту в силу этнокультурного и языкового барьеров адаптация дается сложнее.

В службе психологической поддержки Пермского национального исследовательского политехнического университета адаптация студентов изучается с точки зрения психофизиологических особенностей включения в учебную деятельность, исследуются личностные особенности адаптации, в частности, специфика психологических защит, черты характера, скорость и качество адаптивных реакций, изучаются также социальные основы привыкания к требованиям вуза (адаптация к новой системе образования) [2–4]. Вместе с тем пока еще не было исследований по процессам адаптации иностранных студентов.

В последнее время увеличился поток студентов из других стран, желающих обучаться в вузах Перми. Политика сохранения контингента студентов, повышение контроля качества обучения и реализация компетентностного подхода в высшем профессиональном образовании, – все это диктует особый подход к работе с иностранными студентами. Мы остановили свое внимание на немногочисленной группе нигерийских студентов, приезжающих обучаться в пермские вузы в последнее десятилетие.

В исследовании в качестве измерительного инструмента мы использовали анкету студента для оценки обучения в вузе. Анкета включает вопросы успеваемости студентов, вопросы о работе в свободное от учебы время, о планах на будущее, о трудностях в учебе и проблемах языкового барьера. В исследовании мы использовали также вопросы из теста Т.И. Ильиной «Методика изучения мотивации обучения в вузе» [5, с. 590–591] и результаты рефлексии (самоанализа) нигерийского студента Ч. Анеле, который в рамках своей выпускной квалификационной работы помогал адаптировать вопросы, а также анкетировать и интервьюировать студентов из Нигерии. Небольшой контингент студентов, участвующих в опросе, в значительной мере ограничил наши возможности в получении полной картины адаптации, однако даже на таком материале нам удалось выявить некоторые особенности адаптации нигерийских студентов.

Общие результаты выявили следующее. Студенты в целом неплохо учатся, занятия стараются не пропускать. Это касается студентов, которые остались учиться в России. Здесь следует не упускать из виду, что треть нигерийских студентов не справляется с учебой и уезжает на Родину. Данное обстоятельство делает исследования в направлении проблем адаптации студентов еще актуальнее.

Психологическое состояние в связи с учебой опрашиваемые студенты оценивают как «хорошее», «очень хорошее» и «отличное». Все студенты проживают в общежитии, объясняя это желанием «чувствовать студенческую атмосферу и практиковать русский язык». Отметим здесь, что все нигерийские студенты приезжают в Россию без знания русского языка. Язык они изучают на подготовительных курсах (1–2 года), дающих возможность понимать русскую речь и писать на русском языке. После подготовительных курсов изучение русского языка – это личное дело каждого студента. Между тем на вопрос о проблемах языкового барьера студенты ответили, указав не более 5 баллов по десятибалльной шкале. Следует отметить также, что изначально каждый студент из Нигерии знает, как минимум, два языка. Нигерийские студенты являются преимущественно естественными билингвами [6], что, судя по последним исследованиям, позволяет им легче выстраивать «мостик» взаимопонимания между культурами, а также свидетельствует об умственной

работоспособности, так как «билингвы способны вынести большую умственную нагрузку» [7].

Среди студентов опрашиваемой группы 50 % совмещают учебу с работой, остальные находятся в поиске работы. Необходимо отметить, что нигерийские студенты нацелены на получение профессионального образования. Многие после обучения собираются вернуться в Нигерию, считая, что после обучения в России у них есть большой шанс найти хорошую работу на родине. Интересно в связи с этим было сравнить ответы нигерийских студентов на вопросы об обучении в вузе с ответами российских студентов, которых мы проанкетировали в качестве контрольной группы для сравнения некоторых результатов опроса. Выявленный результат был четко обозначен студентом-нигерийцем, что, с нашей точки зрения, является вполне закономерным, поскольку особенности другой культуры часто замечаются в первую очередь, позволяя затем лучше идентифицировать себя и свою культуру в другой культуре [8]. Так, студент Ч. Анеле, проводя в своей работе рефлексивный анализ по поводу мотивации обучения российских и нигерийских студентов, обнаружил, что, судя по опросу, у большинства российских студентов есть стереотип необходимости высшего образования, в то время как для нигерийских студентов важно не высшее образование само по себе, а профессия, которую они с помощью высшего образования получают.

Трудности в вузе нигерийские студенты связывают больше с учебой, чем с межличностными отношениями. В целом у студентов нет заниженной самооценки, нет неуверенности в собственных силах и по поводу выбранного вуза/профессии. Все опрашиваемые студенты написали/ответили «нет» по поводу высказывания «Меня весьма тревожат возможные неудачи».

Отметим здесь, что в проводимых службой психологической поддержки университета наблюдениях за процессом адаптации студентов на примере личностной и ситуативной тревожности мы ранее подтвердили существующую закономерность: чем выше тревожность, тем сложнее и дольше раскрывается адаптационный потенциал студентов. На протяжении последних трех лет в академических группах политехнического университета наблюдалась тенденция к снижению тревожности и повышению уровня адаптации студентов. Однако абсолютные величины тревожности студентов в 56,6 и 52,7 % все еще занимают верхнюю границу нормы, не позволяя в настоящее время говорить о благополучной ситуации с адаптацией студентов в университете [4, с. 223].

Что касается нигерийских студентов, результаты предварительных наблюдений за небольшой группой студентов показывают отсутствие сильного беспокойства, что выражается в положительной оценке следующих высказываний: «У меня обычно ровное и хорошее настроение»; «Я твердо уверен в правильности выбора профессии»; «Профессия, которую я получаю,

самая важная и перспективная». Разумеется, проблема тревожности, как показателя адаптации нигерийских студентов в российских вузах, требует дальнейшего изучения.

В целом можно утверждать, что нигерийские студенты успешно реализуют свой адаптационный потенциал. По определению Ю.Н. Михайловой, «адаптационный потенциал – это степень активности субъекта в отношении возможных видов адаптаций, совокупность свойств, присущих индивиду в скрытом виде, которые он активизирует в процессе адаптации» [9, с. 21]. Основываясь на структуре адаптационного потенциала, предложенной в работе этого же автора [9, с. 21], выделим следующие аспекты адаптационного потенциала нигерийских студентов:

- социальный статус: молодые люди из Нигерии в возрасте 23–28 лет (несколько превышающем возраст российских студентов), обучаются в вузах Перми по контракту, живут вдали от семей, стремятся обеспечивать себя – работают, подрабатывают, заинтересованы в поиске работы;

- жилищный статус: студенты проживают в общежитии с другими, в основном российскими студентами;

- демографический статус: из оставшихся в Перми студентов все приехали из полных семей, Россия – первая страна в их миграционной биографии, на момент опроса студенты и студентки являются неженатыми и незамужними;

- этнический статус: неконфликтные, высокий уровень ответственности перед своими семьями, оплачивающими обучение в российском вузе, естественные билингвы, в общении с соотечественниками говорят на английском языке или на общих диалектах, которыми владеют, с российскими студентами предпочитают говорить на русском языке;

- элементы ценностно-нормативной структуры личности и ее социально-психологических характеристик: нигерийские студенты дружелюбные, эмоционально стабильные, уверенные в себе, ответственные.

Разумеется, каждый из аспектов адаптационного потенциала нигерийских студентов требует дальнейшего детального исследования. Очевидно, что реформа системы высшего профессионального образования в настоящее время предъявляет повышенные требования к иностранным студентам в отношении академической успеваемости, освоении общекультурных и специальных компетенций. Адаптационные возможности и успешность реализации адаптационного потенциала студентов являются ценными диагностическими критериями успешности образовательного процесса. В дальнейшем необходимо создание системы постоянного мониторинга аспектов адаптационного потенциала, сопоставительное изучение уровней адаптации иностранных и российских студентов, немаловажной видится также работа по планированию

мероприятий, позитивно отражающихся на адаптационных процессах в студенческой среде, в учебной и внеучебной деятельности.

Список литературы

1. Вишнякова С.М. Профессиональное образование: словарь. Ключевые понятия, термины, актуальная лексика. – М.: НМЦ СПО, 1999. – 538 с.

2. Миронов И.П. Воспитание гражданского лидерства студентов // Состояние и перспективы развития высшего образования в современном мире: материалы междунар. науч.-практ. конф.; г. Сочи, 10–11 сент. 2013 г. – Сочи: Изд-во ФГНУ «Институт образовательных технологий» Рос. акад. образования, 2013. – С. 257–258.

3. Миронов И.П. Психолого-педагогическая оценка успешности адаптации студентов первокурсников (из опыта работы Пермского национального исследовательского политехнического университета) // Современные тенденции в образовании и науке: сб. науч. тр. по материалам междунар. науч.-практ. конф.; 31 окт. 2013 г. – Тамбов: Изд-во ТРОО «Бизнес-Наука-Общество», 2013. – Ч. 14. – С. 80–81.

4. Миронов И.П. Исследование процесса адаптации и мотивации к учебе в вузе у лидеров и студентов академических групп. (Из опыта работы Психологической службы ПНИПУ) // Формирование гуманитарной среды в вузе: Инновационные образовательные технологии. Компетентностный подход: материалы XIV Всерос. науч.-практ. конф.; г. Пермь, 24–25 апр. 2014 г. – Пермь: Изд-во Перм. нац. исслед. политехн. ун-та, 2014. – С. 220–226.

5. Мотивация персонала: учебное пособие (практические задания) / Ю.Г. Одегов, Г.Г. Руденко, С.Н. Апенько, А.И. Мерко. – М.: Альфа-Пресс, 2010. – 640 с.

6. Киндеркнехт А.С., Анеле Ч. Особенности нигерийского билингвизма // Индустрия перевода: материалы VI Междунар. науч. конф.; г. Пермь, 2–4 июня 2014 г. – Пермь: Изд-во Перм. нац. исслед. политехн. ун-та, 2014. – С. 30–33.

7. Кудрявцева Е.Л. Естественный билингвизм как образовательный и научный потенциал [Электронный ресурс]. – URL: <http://dialog.extech.ru/kongress2/present.php?mplevel=3> (дата обращения: 29.06.2015).

8. Киндеркнехт А.С. Монокультурная самоидентификация переводчика в процессе формирования межкультурной компетентности // Индустрия перевода и информационное обеспечение внешнеэкономической деятельности предприятий: материалы II Междунар. науч.-практ. конф.; г. Пермь, 28–30 мая 2008 г. – Пермь: Изд-во Перм. гос. техн. ун-та, 2008. – С. 79–84.

9. Михайлова Ю.Н. Развитие адаптационного потенциала личности студента как фактор оптимизации образовательного пространства вуза // Психологическая наука и образование. – 2010. – № 5. – С. 19–25.

Получено 25.06.2015

I.P. Mironov, A.S. Kinderknekht

**ON ADAPTATION POTENTIAL OF NIGERIAN STUDENTS
IN A RUSSIAN UNIVERSITY**

The paper touches upon linguistic and cultural characteristics of Nigerian students educated in Russia. Specificity of mental condition and cognitive activity of this ethnic group are revealed. A reflexive analysis of personal motivation fosters comprehension of how the Nigerian students' adaptation potential is realized.

Keywords: adaptation, Nigerian students, adaptation potential, motivation.